

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ВІННИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ



**ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ ТА ПОВІДОМЛЕНЬ  
ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ  
КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ І СТУДЕНТІВ**  
*до 30-річчя кафедри української та іноземних мов*

# **МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА**

**14 квітня 2016 року**

**ВІННИЦЯ – 2016**

**УДК 81(082)**

**ББК 81я5**

**М 74**

**Мова, культура та освіта** : Тези доповідей та повідомлень всеукраїнської науково-практичної конференції викладачів і студентів / Гол. ред. Калетнік Г.М. – Вінниця : ВНАУ, 2016. – 14 квітня. – 315 с.

#### *Редакційна колегія*

**Калетнік Г.М.** – доктор економічних наук, професор, дійсний член (академік) НААН України, президент ВНАУ (головний редактор)

**Джеджула О.М.** – доктор педагогічних наук, професор, ВНАУ (заступник головного редактора)

**Тимкова В.А.** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української та іноземних мов ВНАУ (заступник головного редактора)

**Кравець Р. А.** – кандидат педагогічних наук, ВНАУ (відповідальний секретар)

#### *Члени редакційної колегії*

**Романишина Людмила Михайлівна** – доктор педагогічних наук, професор, заслужений працівник освіти України, Хмельницький національний університет

**Левчук Костянтин Іванович** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри історії України та філософії, ВНАУ

**Легун Юрій Вікторович** – доктор історичних наук, професор, ВНАУ

**Курлянд Зінаїда Наумівна** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри педагогіки, Державний заклад „Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського“

**Мельничук Ірина Миколаївна** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри філософії та суспільних дисциплін, ДВНЗ „Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України“

**Петрук Наталія Кирилівна** – доктор філософських наук, професор, завідувач кафедри соціальної роботи і соціальної педагогіки, ХНУ

**Тимошук Наталія Миколаївна** – кандидат філологічних наук, доцент, ВНАУ

**Степанова Ірина Сергіївна** – кандидат філологічних наук, доцент, ВНТУ

**Матієнко Олена Степанівна** – кандидат педагогічних наук, доцент, ВНАУ

**Довгань Лариса Іванівна** – кандидат педагогічних наук, доцент, ВНАУ

**Волошина Оксана Володимирівна** – кандидат філологічних наук, доцент, ВНАУ

## ЗМІСТ

*Яремчук О.С.*

МОТИВИ НАУКОВОЇ ПІЗНАВАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ  
СТУДЕНТІВ.....13

## СУЧАСНІ МОВНІ КОНЦЕПЦІЇ У НАЦІОНАЛЬНОМУ ОСВІТНЬОМУ ПРОСТОРИ

*Асауленко Л.М., Величко Т.Г., Веретеннікова С.М.*

ДЕЯКІ АСПЕКТИ МОРФОЛОГІЧНИХ НОРМ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ  
В КОНТЕКСТІ ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ МАЙБУТНІХ  
ФАХІВЦІВ ТЕХНІЧНИХ  
ВУЗІВ.....17

*Гаврилюк Н.М., Богатир І.М., Зелінський О.І.*

ЕТАПИ СТАНОВЛЕННЯ ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ.  
ЛАТИНСЬКА МОВА В  
ЮРИСПРУДЕНЦІЇ.....20

*Гаврилюк Н.М., Мельник Є.А., Бялик Б.В.*

РОЛЬ ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ У  
МЕДИЦИНІ.....23

*Дущенко Т.І.*

НАУКОВИЙ СТИЛЬ ЯК СКЛАДОВА МАЙБУТНЬОЇ  
ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ-  
АГРАРІЇВ.....24

*Жевега Л.С. (під керівництвом Тимкової В.А.)*

УКРАЇНСЬКІ ПРИЗВИЩА: ГЕНЕАЛОГІЯ Й  
ОНОМАСТИКА.....27

*Карпенко Р. (під керівництвом Смагло Н.С.)*

СТИЛІ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ  
У ПРОФЕСІЙНОМУ  
МОВЛЕННІ.....30

*Мікаєлян В.В., Ясевіна Л.М.*

ЯВИЩЕ МІЖМОВНОЇ ОМОНІМІЇ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ  
ФАХОВИХ ТЕКСТІВ МЕДИЧНОГО  
СПРЯМУВАННЯ.....33

*Яковец О., Gadaitchuk N.*

DER EINFLUSS DER GEGENWART AUF DIE ENTWICKLUNG DER MODERNEN DEUTSCHEN SPRACHE.....	36
--	----

## **ПРОФЕСІЙНО-ТЕРМІНОЛОГІЧНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ СТУДЕНТІВ ВИЩИХ АГРАРНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ У ФАХОВІЙ ПІДГОТОВЦІ**

***Волошина О.В.***

РОЛЬ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ФОРМУВАННІ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ПІДГОТОВЦІ СУЧАСНИХ ФАХІВЦІВ.....	40
---	----

***Гаврилюк Н.М., Манжос Е.О.***

ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ АГРАРНОЇ ГАЛУЗІ.....	47
---	----

***Джеджула О.М., Хомяковський Ю.Л.***

ГРАФІЧНІ ЗОБРАЖЕННЯ ЯК ЗАСІБ КОМУНІКАЦІЇ МАЙБУТНЬОГО ІНЖЕНЕРА.....	49
--	----

***Дущенко Т.І., Лунегов О.О.***

РОЗВИТОК ЮРИДИЧНОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНІ.....	51
---	----

***Каспич Г.Г.***

АКМЕОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД ДО ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ.....	54
--	----

***Марценюк Н.А.***

ІНОЗЕМНА МОВА ЯК ЗАСІБ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ МОБІЛЬНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З МЕНЕДЖМЕНТУ АПК.....	58
---	----

***Марценюк Н.А., Плахотнюк О.***

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК У ЗАРУБІЖНИХ КРАЇНАХ.....	60
---	----

**Марценюк Н.А., Шутило С.**

ПРОФЕСІЯ АУДИТОРА В  
УКРАЇНІ.....62

**Степанова І.С.**

ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ  
СПРЯМУВАННЯМ У СВІТЛІ СУЧАСНИХ  
ВИКЛИКІВ.....65

**Столяренко О.В., Столяренко О.В.**

ТЕРМІНОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ У ВИЗНАЧЕННІ СУТНОСТІ  
ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ  
МАЙБУТНЬОГО  
ФАХІВЦЯ.....70

**Тимкова В.А.**

ФОРМУВАННЯ МОВНО-ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ  
ФАХІВЦЯ-АГРАРІЯ.....73

**Хомяковський Ю.Л.**

ФОРМУВАННЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ СВІДОМОСТІ ТА ЕНЕРГООЩАДНОГО  
СВІТОГЛЯДУ СТУДЕНТІВ-АГРАРІЇВ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ  
ФІЗИКИ ЯК НЕВІД'ЄМНИЙ ЕЛЕМЕНТ ПРОФЕСІЙНОЇ  
ОСВІТИ.....76

**Amons K.S.**

FORMING STUDENTS' AWARENESS  
OF ENVIRONMENTAL  
PROTECTION.....79

**Dakaliuk O.O., Hrushcheych O.A.**

DIE LÖHNE IN DEUTSCHLAND: AKTUELLER  
STAND.....81

**Dakaliuk O.O., Kalaschnuk M.M.**

UMWELTSCHUTZ IN  
DEUTSCHLAND.....84

**Dakalyuk O.O., Kutsak I.S.**

UMLAUFVERMOGEN IM  
UNTERNEHMEN.....86

<b><i>Dakaliuk O.O., Tomastschuk Yu.</i></b> DEVELOPING PERSONAL MANAGEMENT SKILLS.....	89
<b><i>Harnyk A.A., Mankivskiy Yu., Mohylevskiy I., Sharova A.</i></b> MONEY, ITS FUNCTIONS AND TYPES.....	91
<b><i>Harnyk A.A., Voronina I., Zabolotchuk A.</i></b> AUDIT PROFESSION AS AN INTEGRAL PART.....	94
OF ACCOUNTING PRACTICE	
<b><i>Ivchenko K.V., Magas L.M.</i></b> IT IN SPORTS.....	96
<b><i>Khomiakovska T.O.</i></b> FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE AS AN INTEGRAL PART OF PROFESSIONAL TRAINING OF FUTURE AGRICULTURAL SPECIALISTS IN THE CONTEXT OF HUMANITARIZATION OF HIGHER EDUCATION.....	99
<b><i>Khomiakovska T., Herasymchuk V.</i></b> CONVERSION OF MILITARY PRODUCTION AND ITS ECONOMIC EFFECT.....	101
<b><i>Khomiakovska T., Kizlyk O.</i></b> PRIVATE PROPERTY AS ONE OF THE MOST IMPORTANT INSTITUTIONS OF A MODERN DEMOCRATIC STATE.....	104
<b><i>Lebedeva N.A., Aksentiuk K.</i></b> HORTICULTURE AS A MODULE PART IN TEACHING OF FUTURE AGRONOMISTS.....	106
<b><i>Lebedeva N.A., Chernetska O.,</i></b> THE MOST IMPORTANT GLOBAL ECOLOGICAL PROBLEMS IN LANGUAGE PROFESSION TEACHING OF FUTURE ECOLOGISTS.....	108

<b><i>Lebedeva N.A., Dvorzhak E.</i></b> WAYS OF SOLVING ENVIRONMENTAL PROBLEMS IN TEACHING ECOLOGISTS.....	110
<b><i>Lebedeva N.A., Kostyk V.</i></b> PROFESSORIAL VOCABULARY AS AN ASPECT OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING FOR FUTURE AGRONOMIST.....	112
<b><i>Lebedeva N.A., Kurdomanenko T.</i></b> ECOLOGICAL SITUATION IN UKRAINE IN TEACHING OF FUTURE ECOLOGISTS.....	115
<b><i>Manzhos E.O., Kazmiruk N.</i></b> INTERNATIONAL MANAGEMENT.....	117
<b><i>Manzhos E.O., Koval H.</i></b> THE ACTIVITIES OF HUMAN RESOURCE MANAGEMENT.....	120
<b><i>Martseniuk N., Baranova I.</i></b> MODERN ACCOUNTANT FEATURES.....	122
<b><i>Martseniuk N., Pidvalna M.</i></b> INTERESTING FACTS ABOUT ACCOUNTING.....	125
<b><i>Matiienko O.S., Humeniuk H.</i></b> PROGRAMMING LANGUAGES.....	128
<b><i>Matiienko O.S., Nikolaychuk I.</i></b> ARTIFICIAL INTELLIGENCE.....	130
<b><i>Mykoljuk O., Hontscharuk A.</i></b> MILCHQUALITÄT UND MELKHYGIENE IN DEUTSCHLAND.....	132

<b><i>Polishchuk D.O., Kucheryavyy Yu.V., Stepanova S.I.</i></b> NIKOLA TESLA AND HIS INVENTIONS IN THE ELECTRIC POWER INDUSTRY.....	135
<b><i>Polova M.V., Magas L.M.</i></b> ROLE OF INFORMATION TECHNOLOGIES IN LOGISTICS.....	137
<b><i>Rudnytska T.H., Chumachenko O.V.</i></b> RECRUITMENT IS AN EFFICIENT FUNCTION OF PERSONNEL MANAGEMENT.....	139
<b><i>Rudnytska T.H., Kostayeva M.S.</i></b> THE PROSPECTS OF SF6 CIRCUIT BREAKERS DEVELOPMENT IN UKRAINE.....	142
<b><i>Tulchak L.V., Noskovenko Y.P.</i></b> DATA SORTING IN INFORMATION TECHNOLOGY.....	144
<b><i>Tulchak L.V., Shevchuk V.V.</i></b> IMPLEMENTING ELASTICSEARCH IN SOCIAL NETWORK.....	146
<b><i>Tulchak L.V., Stadniy O.Y.</i></b> DEVELOPMENT OF 2D GAMES IN UNITY5.....	148
<b><i>Vavshko V.V., Hrabovskyi A.O., Sytnyk A.V., Stepanova I.S.</i></b> INNOVATIONS IN MODERN POWER ENGINEERING.....	151
<b><i>Voloshyna O.V., Barladyn I.D.</i></b> THE GOLDEN RULES OF VISUAL MERCHANDISING.....	153
<b><i>Voloshyna O.V., Bokatiuk M.O.</i></b> STRATEGIC PLANNING: DEVELOPING AND IMPLEMENTING A MARKETING PLAN.....	156



*Voloshyna O.V., Hrudina N.V.*  
THE CONSUMER DECISION-MAKING  
PROCESS.....160

*Voloshyna O.V., Mykhalchuk R.V.*  
THE MARKETING PROCESS AND STRATEGIC  
PLANNING.....164

*Voloshyna O. V., Vdovichenko K.O.*  
THE FUNCTIONS OF  
MANAGEMENT.....170

*Voroniuk V.V., Kravets R.*  
THE PROBLEMS OF MANAGING CONFLICTS  
AT AN EDUCATIONAL  
INSTITUTION.....175

## **КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД ДО ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У НЕФІЛОЛОГІЧНИХ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ**

*Бабай Л.В.*  
ПРОФЕСІЙНА ПІДГОТОВКА  
ВИСОКОКВАЛІФІКОВАНИХ  
ФАХІВЦІВ.....180

*Дакалюк О.О.*  
МОДЕЛЮВАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИХ  
КОМУНІКАТИВНИХ СИТУАЦІЙ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ  
НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ  
ІНОЗЕМНОЇ.....183

*Дудікова Л.В., Кондратюк А.Л.*  
ПРОБЛЕМА ФОРМУВАННЯ ІНТЕРКУЛЬТУРНИХ КОМУНІКАТИВНИХ  
УМІНЬ У СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ  
СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....185

*Зайка Л.С.*  
ПРОФЕСІЙНІ МОВНОКОМУНІКАТИВНІ КОМПЕТЕНЦІЇ  
ТА КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ ВНЗ I – II р. а.

У ФАХОВІЙ  
ПІДГОТОВЦІ.....189

**Матієнко О.С.**

КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД ЩОДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ  
МОВИ...193

**Москаленко І.В., Коровецька С.Г.**

МОВНА КУЛЬТУРА В СИСТЕМІ СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ ТА  
РОЛЬ МОВНИХ ЗАСОБІВ У СУЧАСНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ  
ВІЙНАХ..195

**Нечаєва І.В.**

ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ  
КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ  
ВНЗ.....198

**Скиданова Н.В.**

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ  
ЯК ОСНОВА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ  
МОВИ.....202

**Тимошук Н.М.**

ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ  
У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНІЙ МОВІ СТУДЕНТІВ-  
АГРАРІЇВ.....205

**Sikorska L.O., Rabey N.A.**

COMMUNICATIVE LANGUAGE  
TEACHING.....207

## **ПОЛІКУЛЬТУРНА ОСВІТА В УКРАЇНІ: ІСТОРІЯ, СУЧАСНІСТЬ, ПЕРСПЕКТИВИ**

**Гаврилюк Н.М., Венгрін О.І.**

НАЙВІДОМІШІ ІСТОРИЧНІ ПОСТАТІ СТАРОДАВНЬОГО  
РИМУ.....211

**Гаврилюк Н.М., Гетьман Л.П.**

ЛАТИНСЬКА МОВА В УКРАЇНІ (ІСТОРИЧНИЙ  
ЕКСКУРС).....213

<b>Довгань Л.І., Довгань Ю.В.</b> ОСОБЛИВОСТІ ПОЛІКУЛЬТУРНОЇ ОСВІТИ В УНІВЕРСИТЕТАХ США.....	215
<b>Дущенко Т.І., Горпинюк К.А.</b> УКРАЇНСЬКИЙ МОВНИЙ ЕТИКЕТ – НЕВІДДІЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ КУЛЬТУРИ МОВЛЕННЯ.....	218
<b>Коваль О.В., Яблонська К.С. (під керівництвом Кордонської А.В.)</b> СУРЖИК І КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ.....	220
<b>Козаченко А. (під керівництвом Смагло Н.С.)</b> МОВА І КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ.....	223
<b>Москаленко І.В., Дзигаленко С.В.</b> КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ ПІД ЧАС ДИСКУСІЇ.....	225
<b>Москаленко І.В., Єнютін М.В.</b> КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ.....	229
<b>Москаленко І.В., Мельник В.І.</b> ОСОБЛИВОСТІ МОВНОГО ЕТИКЕТУ УКРАЇНЦІВ.....	232
<b>Тимкова В.А., Боднар Я.М.</b> КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ ЕКОНОМІСТА З БУХГАЛТЕРСЬКОГО ОБЛІКУ.....	234
<b>Тимкова В.А., Дущенко Т.І.</b> УДОСКОНАЛЕННЯ КУЛЬТУРИ МОВЛЕННЯ У СТУДЕНТІВ ВИЩИХ АГРАРНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ ЯК СКЛАДОВОЇ ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ.....	238
<b>Шлапак К.В. (під керівництвом Кордонської А.В.)</b> МОВНА КУЛЬТУРА ЯК ЧАСТКА ЗАГАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ ОСОБИСТОСТІ.....	242

<i>Harnyk A.A., Honcharuk N., Kabakova O.</i> VEGETARIANISM IN OUR LIFE.....	244
<i>Harnyk A.A., Lysakovska A., Nikolishyna G.</i> FASHION COLOR TRENDS OF SPRING / SUMMER 2016.....	246
<i>Isaieva O.A. Matiienko V.L.</i> CRIME AND PUNISHMENT.....	249
<i>Pavlovskiy V.O., Kravets R.A.</i> THE STRUCTURE AND FUNCTIONS OF THE CULTURE.....	251
<i>Potapova I.V., Kravets R.A.</i> IMPORTANCE OF MORAL VALUES IN MODERN SOCIETY.....	254
<i>Rymar A.Y., Kravets R.A.</i> THE ROLE OF LANGUAGE IN THE NATIONAL CULTURE DEVELOPMENT.....	259
<i>Sikorska L.O., Panasyuk M. A.</i> THE EUROPEAN IMPACT ON UKRAINIAN MULTICULTURALISM.....	263
<i>Stefanishena I.M., Kravets R.A.</i> NATIONAL STYLES OF BUSINESS COMMUNICATION.....	266
<i>Svystun I.A., Kravets R.A.</i> CROSS-CULTURAL MISUNDERSTANDING AS THE BASIS OF WORLD CONFLICTS IN THE XXI CENTURY.....	272

## **ІННОВАЦІЙНІ ПЕДАГОГІЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ ВНЗ**

<i>Биць І.С.</i> ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У ВНЗ.....	277
---	-----

*Бігас А.М., Грабар А.С. (під керівництвом Дущенко Т.І.)*

ВРАЗЛИВІСТЬ ЕЛЕКТРОННОЇ ІНФОРМАЦІЇ  
ТА МЕТОДИ ЗАПОБІГАННЯ ЇЙ.....280

*Василенко Г.Л., Дмитрук Л.І.*  
ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ У ВИКЛАДАННІ  
УКРАЇНСЬКОЇ МОВИЯК ІНОЗЕМНОЇ.....283

*Гарник А.А.*  
ВИКОРИСТАННЯ СУЧАСНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ  
У НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ ВНЗ.....285

*Кордонська А.В.*  
ІННОВАЦІЙНЕ НАВЧАННЯ НА ЗАНЯТТЯХ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....288

*Кравець Р.А.*  
ОСВІТНЯ РЕФЛЕКСІЯ НА ЗАНЯТТЯХ  
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В АГРАРНОМУ  
ВНЗ.....291

*Лебедєва Н.А.*  
МОТИВАЦІЯ В СТРУКТУРІ ПРОФЕСІЙНОЇ  
ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ-  
АГРАРІЇВ.....297

*Лебідь Л.П.*  
ФОРМУВАННЯ КУРІКУЛУМУ У ПІДГОТОВЦІ  
ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ У РОЗВИНЕНИХ  
КРАЇНАХ СВІТУ (НІМЕЧЧИНА, США, МЕКСИКА,  
ІЗРАЇЛЬ).....299

*Миколюк О.П.*  
ПРОБЛЕМНЕ НАВЧАННЯ ЯК ІННОВАЦІЙНА ПЕДАГОГІЧНА  
ТЕХНОЛОГІЯ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ  
ВНЗ.....303

*Москаленко І.В.,*  
ПРОФЕСІЙНЕ САМОВДОСКОНАЛЕННЯ  
ОСОБИСТОСТІ ЯК ПЕДАГОГІЧНЕ  
ПОНЯТТЯ.....305

*Amons K.S.*  
HOW TO PREPARE FOR EXAMS AT A HIGHER  
LEVEL.....308

*Habriichuk L.E.*

NEW WAYS OF  
TEACHING.....310

*Rudnytska T.H., Sidenko Yu.V.*  
FOCUS ON THE QUALITY OF HIGHER EDUCATION IN  
UKRAINE.....312

УДК 372.461:378

*Тимкова В.А.,*  
завідувач кафедри  
української та іноземних мов,  
*Боднар Я.М.,*  
студентка економічного  
факультету, ВНАУ

### **КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ ЕКОНОМІСТА З БУХГАЛТЕРСЬКОГО ОБЛІКУ**

Поняття загальної культури мови і мовлення виявляється у царині духовних професійних якостей кожної людини і фахівця зокрема. Культура мови розглядається як удосконалена літературна мова, як культура вираження і передачі думок.

Термін “мовна культура” безпосередньо пов’язаний з розвитком теорії літературної мови, яка розроблялася зокрема у чеському мовознавстві в 30-ті роки ХХ століття. У своїх працях чеські мовознавці виділяють явища, які входять в поняття мовної культури: а) явища, що стосуються мови (коли йдеться про мовну культуру у власному розумінні цього слова); б) явища, що стосуються мовлення.

Сьогодні в ужитку існує два поняття “культура мови” і “культура мовлення”. Ці поняття можна співвіднести між собою як мову і мовлення. Мовлення вводить мову у контекст уживання і є послідовністю слів; воно є виявом творчості індивіда, відбиває його досвід. Мова ж у свою чергу – це досягнення суспільства, вона фіксує досвід колективу, картину світу народу, який нею розмовляє. Мовлення комплексно та ситуативно обумовлене, а мова – незалежна від системи спілкування.

Мовні норми реалізуються у конкретних мовленнєвих актах. Автор першої вузівської програми “Основи культури мовлення” (1976) і першого підручника до цього курсу професор Б. Головін [2, 230] визначав культуру мовлення як сукупність і систему комунікативних якостей мовлення. М.

Ілляш поняття культури усного й писемного мовлення виразив через володіння літературними нормами на всіх мовних рівнях з урахуванням умов і цілей комунікації [5, 187]. С. Єрмоленко [4, 286] з-поміж ознак високої культури мови виділяє такі, як: точність, ясність, виразність, стилістична вправність та майстерність у доборі структурних варіантів висловлювання, у використанні лексичних та граматичних синонімів; ознаками низької культури мови є порушення правил слововживання, граматики, вимови та наголошення, написання; мовні стереотипи, недбалість у висловленні, що свідчить про бідність думки.

Питаннями культури мови, звичайно, переймаються мовознавці. Проте, незважаючи на спроби науковців дослідити культуру мови нашого суспільства, усе ж залишається проблемним питання чистоти мови сучасної молоді.

Найпоширенішими помилками у вимові, що порушують чистоту мови, є неправильний наголос (*рóблю, пішу, підéмо* замість *роблю́, пишу́, підемо́*) невинуватене «акання» (*галасувати* замість *голосувати*, хоча слова мають абсолютно різні значення, *галасувати* – *здіймати галас, сильно кричати, голосувати* – *віддавати голос за якийсь рішення, за кого-небудь; пакупка, галитися*)

та впливи інших мов, переважно російської. Порушують чистоту мови лексичні засоби, а саме: діалектні, просторічні, суржикові, жаргонні слова, канцеляризми і професіоналізми, лайливі й вульгарні слова.

Суржик – це неграмотне використання української мови, це мовлення, надзвичайно засмічене іншомовними (переважно російськими) словами, зворотами. Визначення суржику в українській мові дав свого часу Б. Антоненко-Давидович у праці «Як ми говоримо». «Недобре, коли людина, не знаючи гаразд української чи російської мови або тої й тої, плутає обидві ці мови, перемішує їхні слова, відмінює слова однієї мови за граматичними вимогами другої, бере якийсь притаманний саме цій мові вислів і живосилом тягне його в іншу мову, оминаючи традиції класичної літератури й живу народну мову. Так створюється мовний покруч чи, як кажуть у нас, на Україні, суржик». Суржик – це збіднена мова, позбавлена національного колориту, краси й виразності. З побутового мовлення він потрапляє на сторінки газет і журналів, книжок і брошур. У художній мові суржик – стилістичний засіб типізації та індивідуалізації персонажів, створення комічного, іронічного ефекту.

Висока культура мовлення у сфері професійної діяльності економіста означає досконале володіння літературною мовою у процесі спілкування та мовленнєву майстерність. Основними комунікативними ознаками культури мовлення є правильність, точність, логічність, змістовність, доречність, багатство, виразність, чистота.

Однією з основних комунікативних якостей мовлення дослідники виділяють правильність – це означає володіти орфоепічними, акцентуаційними, орфографічними, лексичними, фразеологічними, морфологічними, синтаксичними, пунктуаційними, стилістичними нормами,

що діють у мовній системі.

Розглянемо фразеологічні, морфологічні та синтаксичні норми і визначимо, які помилки найчастіше трапляються в мовленні економіста. Фразеологічні звороти кожної мови характеризуються стійкістю лексичного складу. Наприклад, у багатьох фразеологічних зворотах замість слів із конкретним значенням *одержати й отримати* вживаються абстрактні лексеми *дістати, набути, здобути: не отримати освіти, а здобути освіти; не отримати досвід, а набути досвіду, не отримати виправдання, а дістати виправдання* та ін.

Однією з найпоширеніших помилок у мовленні економіста є надуживання конструкціями з прийменником *по*: *комітет по цінах* замість *комітет цін*, *екзамен по українській мові* замість *екзамен з української мови*, *прийшов по такій справі* замість *прийшов у такій справі* та ін.

Багато помилок у мовленні економіста трапляється через неточність вживання паронімів, синонімів, слів іншомовного походження тощо. Наприклад, “багато паронімів є словами, що походять від одного кореня, але мають різне префіксально-суфіксальне оформлення: *банкрот* чи *банкрут*. В українській мові обидві форми досить довго співіснували, проте в останні десятиліття накреслилася тенденція віддавати перевагу утворенню з “у”: *збанкрутоване підприємство, збанкрутіла система, ідеологічний банкрут; гривня (грошова одиниця незалежної України) – гривна (металева шийна прикраса у вигляді обруча); міркування (результат роздумів, думка, погляд, переконання) – розмірковування (заглиблення думками в щось, усебічне зважування чогось)* та ін.

Формування високої культури мовлення є невід’ємною рисою загальнолюдської культури. Зокрема для економіста культура усного й писемного мовлення є не лише відображенням його вихованості, інтелігентності, а й встановлює загальною культурою його праці, культурою взаємин у щоденному спілкуванні в найрізноманітніших сферах мовленнєвої діяльності: від приватного спілкування – до спілкування на державному рівні [4]. Процес формування професійної культури мовлення економіста містить такі основні компоненти: засвоєння професійної лексики і термінології економічного (податкового) фаху; робота зі словниками, довідниками; формування вмінь сприймати, відтворювати й створювати фахові тексти різних стилів мови; моделювання мовленнєвих ситуацій, які виникатимуть у майбутній професійній діяльності; боротьба з мовленнєвою неохайністю в спілкуванні, уникнення типових порушень літературної мови в мовленнєвих стереотипах фахової галузі.

Міркуючи над причинами появи інвективної лексики у мовленні, дослідники вважають основними з них потребу виразити агресію, принизити співрозмовника, застосувати своєрідну “форму насильства у спілкуванні”, “психологічний тероризм”. Як вияв антиетикету у суспільстві, інвективна лексика є звичною у колах інтелектуально обмеженої, розбещеної молоді. Намагаючись виокремитися своєю досвідченістю у житті, юнаки і дівчата цинічно вживають у розмові нецензурну лексику, яка, на жаль, не знаходить



опору в однолітків, хоча й викликає в них внутрішнє обурення. Слід взяти до уваги, що внаслідок десемантизації “матірні слова” нерідко переходять у розряд вставних часток і вживаються мовцями автоматично, несвідомо. У такому разі їх можна розглядати як слова-паразити, які теж засмічують мовлення. “Синдром Елочки-людоділки” – вербальна безпорадність у поєднанні з претензією на вишуканість – не поодинокий серед студентства, він обертається серйозною бідою для всієї системи вищої освіти. У багатьох країнах вживають заходів щодо заборони публічного вживання нецензурних слів.

Культура мовлення – володіння літературними нормами на всіх мовних рівнях в усній і писемній формі; вміння користуватися мовно-стилістичними засобами і прийомами з урахуванням умов і цілей комунікації. З цієї точки зору культура мовлення сприймається, пізнається й оцінюється в синхронному аспекті, що виявляється безпосередньо в мовленнєвій діяльності, в індивідуальній реалізації норм, мовленнєвих засобів і прийомів. Тут насамперед необхідно виділити знання і вміння та рівень їх сформованості [6]. Таким чином, виділяються два головні показники, чи критерії, культури мовлення – правильність і комунікативна доречність. Але цими критеріями культура мовлення не обмежується. Іншими критеріями, визначеними ще з найдавніших часів, є: точність, логічність, ясність, доступність, чистота, виразність, різноманітність, естетичність, доречність тощо. Тому кожна культурна людина повинна володіти, по-перше, міцними знаннями літературних норм; по-друге, вміти застосовувати ці норми і правила в мовленнєвій практиці, залежно від мети висловлювання, ситуації спілкування, з урахуванням особливостей усного і писемного мовлення, вміти давати правильну мовно-стилістичну оцінку фактам мовлення, дотримуватися комунікативних якостей. Мовлення індивіда – це діалектична єдність двох планів: об’єктивного (як відображення рівня мовленнєвої культури певної епохи) і суб’єктивного (як відображення ступеня індивідуального засвоєння досягнень епохи). Воно повинно відрізнятися самобутністю, точністю, багатством і різноманітністю, логічною стрункістю, доречністю, виразністю і відповідати нормам літературної мови. Виходячи із сказаного, необхідно зазначити, що треба говорити не тільки про культуру мовлення, а й про культуру мови. Культура мови передбачає наявність умінь правильно говорити й писати, добирати мовно-виражальні засоби відповідно до мети і обставин спілкування, здатності реалізувати свої знання у процесі спілкування. Виходячи з цього, під культурою мови в практичному аспекті будемо розуміти якість мови, котра реалізується в процесі мовлення. Вона виявляється в дотриманні мовцем норм літературної мови, у майстерному висловлюванні ним стилістично та ситуативно доцільної думки, єдиної за формою і змістом, підпорядкованої комунікативним намірам мовця.

Таким чином, для формування професійного мовлення економіста необхідним є введення нової термінології, використання вже засвоєної професійної лексики, дотримання правильного граматичного оформлення висловлювань, логічності, послідовності, аргументованості, зв’язності й

цілісності. Отже, мовна освіта майбутнього економіста є важливим чинником його готовності до активної інтелектуальної діяльності в інформаційному просторі.

### Література:

1. Глухенька О.В. Формування культури писемного мовлення майбутнього вчителя початкових класів // О.В. Глухенька. – Тернопіль : Студентський вісник ТДПУ ім. В. Гнатюка, 2014. – С. 19–27.
2. Головин Б. Н. Основы культуры речи // Б. Н. Головин. – М. : Высш. шк., 1988. – 230 с.
3. Єгорова В.С. Культура мовлення сучасної молоді // В.С. Єгорова. – К. : Дослідження з лексикології і граматики, 2010. – С. 74–78.
4. Єрмоленко С. Я. Культура мови // С.Я. Єрмоленко. – К. : Вид-во “Українська енциклопедія” ім. М. П. Бажана, 2004. – С. 285–286.
5. Ильяш М. И. Основы культуры речи // М.И. Ильяш. – Киев-Одесса : Высш. шк., 1984. – 187 с.
6. Климова К.Я. Мовна норма і культура мовлення студентів // К.Я. Климова. – К. : Світ, 2013. – С. 14–22.
7. Окуневич Т. До проблеми культури мови і культури мовлення // Т. Окуневич. – Херсон : Прогрес, 2013. – С. 88–93.
8. Тимкова В.А. Формування культури мовлення менеджера у фаховій підготовці / В.А Тимкова // Наукові записки ВНАУ. – Серія: Соціально-гуманітарні науки. – Вінниця, 2013. – С. 183–189.
9. Цимбал Н. Культура мовлення у системі професійної підготовки учителя // Н. Цимбал. – К. : Людинознавчі студії. Педагогіка, 2014. – С. 230–239.